

Antrieb 230 V

Actuator 230 V



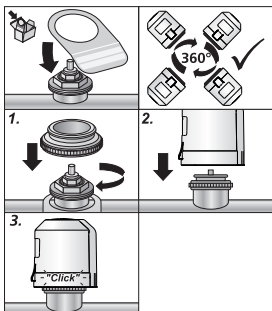
VM 2x404-x0

VM 20404-00
VM 21404-10

Montage



Assembly
Montage
Montaje
Montaggio
Montering
Montaż
Asennus
МОНТАЖ



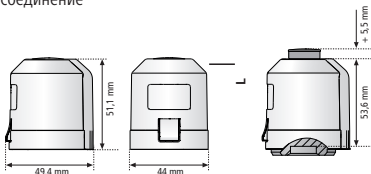
Anschluss

Connection
Raccordement
Collagemento
Connexión
Verbinding
Podłączenie
Forbindelse
Förbindelse
Sähköinen liitântä
соединение



blau - blue - bleu - azul-
blauw - Niebieski - blu -
blå - sininen - синий

braun - brown - brun -
marrón - bruin - Brązowy
- marrone - brun - ruskea
- коричневый



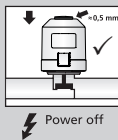
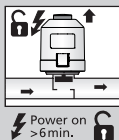
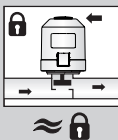
Optional First-Open

VM 20404-00
Stromlos-zu
Normally Closed

NC

„First-Open“-Funktion
„First-Open“ function
Fonction „First-Open“
Función de contacto abierto
„First-Open“ functie
Funkcja „first open“

Funzione „First-Open“
„First-Open“ funksjon
„Första-gången“ funktion
„First-Open“ toiminta
функция „first open“

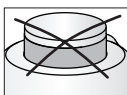
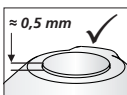


VM 20404-x0
Stromlos-zu
Normally Closed

NC

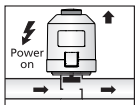
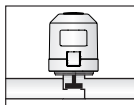
Anpassungskontrolle
Adaption check
Contrôle de l'ajustement
Control de adaptación
Aanpassingscontrole
Controllo del combadamento

Kontrola dopasowania
Tilpasningskontrol
Tilpasningskontroll
Justeringskontroll
Sopivuuden tarkistus
контроль приспособления



Funktionsweise
Function mode
Mode de fonctionnement
Funcionamiento
Werkwijze
Modo di funzione

Zasada działania
Funktionsmåde
Funksjonsmodus
Funktions sätt
Toimintaperiaate
принцип действия

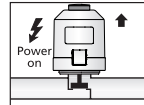
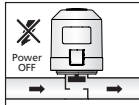


VM 21404-10
Stromlos-offen
Normally Open

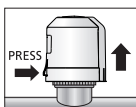
NO

Funktionsweise
Function mode
Mode de fonctionnement
Funcionamiento
Werkwijze
Modo di funzione

Zasada działania
Funktionsmåde
Funksjonsmodus
Funktions sätt
Toimintaperiaate
принцип действия



Disassembly
Démontage
Desmontaje
Demontage
Demontaggio
Demontering
Demontaž
Purkaminen
ДЕМОНТАЖ



DEU

Technische Daten

Betriebsspannung:	230 V AC, +10 %... -10 %, 50/60 Hz
Betriebsleistung:	2 W
Einschaltstrom, max.:	300 mA für max. 200 ms
Stellkraft:	100 N ±5 %
Stellweg:	4,0 mm
Schutzgrad:	IP54
Schutzklasse:	II
Umgebungstemperatur:	0 °C ... 60 °C
Lagertemperatur:	-25 °C ... 60 °C

ENG

Technical Specifications

Operating voltage:	230 V AC, +10 %... -10 %, 50/60 Hz
Operating capacity:	2 W
Max. inrush current:	300 mA for max. 200 ms
Actuating force:	100 N ±5%
Stroke:	4,0 mm
Type of protection:	IP54
Class of protection:	II
Ambient temperature:	0 °C ... 60 °C
Storage temperature:	-25 °C ... 60 °C

FRA

Spécifications techniques

Tension de service :	230 V AC, +10 %... -10 %, 50/60 Hz
Capacité de fonctionnement :	2 W
Courant de fermeture du circuit :	300 mA for max. 200 ms
Force :	100 N ±5%
Corse :	4,0 mm
Type de protection :	IP54
Classe de protection:	II
Température ambiante :	0 °C ... 60 °C
Température de stockage :	-25 °C ... 60 °C

NDL

Technische gegevens:

Bedrijfsspanning:	230 V, +10 % ... -10 %, 50/60 Hz
Bedrijfsvermogen:	2 W
Inschakelstroom:	300 mA voor max. 100 ms
Kracht:	100 N ±5 %
Instelweg:	4,0 mm
Veiligheidsklasse:	IP 54
Beschermingsklasse:	II
Omgevingstemperatuur:	0 °C ... 60 °C
Opslagtemperatuur:	-25 °C ... 60 °C

ITA

Dati tecnici:

Tensione d'esercizio:	230 V, +10 % ... -10 %, 50/60 Hz
Potenza d'esercizio:	2 W
Corrente d'inserzione:	300 mA per max. 200 ms
Forza:	100 N ±5 %
Corsa di regolazione:	4,0 mm
Grado di protezione:	IP 54
Classe di protezione:	II
Temperatura ambiente:	0 °C ... 60 °C
Temperatura di stoccaggio:	-25 °C ... 60 °C

ESP

Datos técnicos:

Tensión:	230 V, +10 % ... -10 %, 50/60 Hz
Potencia de servicio:	2 W
Corriente de cierre:	300 mA para un máximo de 200 ms
Fuerza:	100 N ±5 %
Desplazamiento:	4,0 mm
Grado de protección:	IP 54
Clase de protección:	II
Temperatura ambiente:	0 °C ... 60 °C
Temp. de almacenamiento:	-25 °C ... 60 °C

DAN

NOR

Tekniske data:

Driftsspænding:	230 V, +10 % ... -10 %, 50/60 Hz
Drifteffekt:	2 W
Startstrøm:	300 mA i max. 200 ms
Kraft:	100 N ±5 %
Indstillingsvej:	4,0 mm
Beskyttelsesklasse:	IP 54
Beskyttelsesklasse:	II
Omgivelsestemperatur:	0 °C ... 60 °C
Oplagringstemperatur:	-25 °C ... 60 °C

FIN

Tekniset tiedot:

Toimintajännite:	230 V, +10 % ... -10 %, 50/60 Hz
Käyttöteho:	2 W
KytKentävirta:	300 mA enint. 200 ms:lle
Voima:	100 N ±5 %
Säätömatka:	4,0 mm
Suojan laatu:	IP 54
uojausluokka:	II
Ympäristön lämpötila:	0 °C ... 60 °C
Varastointilämpötila:	-25 °C ... 60 °C

SWE

Tekniska data:

Driftsspänning:	230 V, +10 % ... -10 %, 50/60 Hz
Drifteffekt:	2 W
Inkopplingsström:	300 mA för max 200 ms
Kraft:	100 N ±5 %
Ställväg:	4,0 mm
Skyddsätt:	IP 54
Skyddsklass:	II
Omgivningstemperatur:	0 °C ... 60 °C
Lagringstemperatur:	-25 °C ... 60 °C

POL

Dane techniczne:

Napięcie robocze:	230 V, +10 % ... -10 %, 50/60 Hz
Moc napędowa:	2 W
Maks. prąd włączenia:	300 mA dla maks. 200 ms
Siła nastawcza:	100 N ±5 %
Droga nastawiania:	4,0 mm
Stopień ochrony:	IP 54
Klasa ochronna:	II
Temperatura otoczenia:	0 °C ... 60 °C
Temperatura składowania:	-25 °C ... 60 °C

RUS

Технические данные

Рабочее напряжение:	230 В, +10 % ... -10 %, 50/60 Гц
Рабочее мощность:	2 Вт
Ток включения:	< 300 мА макс. 200 мс
Сила:	100 Н ±5 %
Установочный путь:	4,0 мм
Степень защиты:	IP 54
класс защиты:	II
Темп. окружающей среды:	0 °C ... 60 °C
Темп. складирования:	-25 °C ... 60 °C

